



PINHOK™
LANGUAGES

www.pinhok.com

Inleiding

Over dit boek

Dit boek volgt John, een zakenman die in Manchester (UK) woont, gedurende 2 dagen. Zo kun je de eenvoudige, alledaagse gesprekken volgen die hij voert met zijn familie, zijn collega's op het werk, met taxichauffeurs, hotelpersoneel en vele anderen. Op die manier leer je heel nuttige zinnen en gesprekspatronen die je meteen kunt gebruiken, of het nu is voor op reis, op het werk, tijdens je taalcursus, met je partner of gewoon om tegen jezelf te praten. Veel plezier!

Pinhok Languages

Pinhok Languages wil taalleerproducten creëren die cursisten over de hele wereld ondersteunen in hun streven om een nieuwe taal te leren. Daarbij combineren we best practices uit verschillende vakgebieden en industrieën om innovatieve producten en materialen te bedenken.

Het Pinhok-team hoopt dat dit boek u kan helpen bij uw leerproces en u sneller bij uw doel brengt. Mocht u meer informatie over ons willen, ga dan naar onze website www.pinhok.com. Ga ook naar onze website voor feedback, foutrapporten, kritiek of om gewoon even "hallo" te zeggen, en gebruik het contactformulier.

Aansprakelijkheidsbeperking

DIT BOEK WORDT GELEVERD 'ZOALS HET IS' ZONDER ENIGE VORM VAN GARANTIE, EXPLICIET OF IMPLICIET, MET INBEGRIJ VAN, MAAR NIET BEPERKT TOT, DE GARANTIE VAN VERKOOPBAARHEID, GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL EN NIET-INBREUK. IN GEEN GEVAL ZIJN DE AUTEURS OF DE HOUDERS VAN HET AUTEURSRECHT AANSPRAKELIJK VOOR CLAIMS, SCHADE OF ANDERE AANSPRAKELIJKHEID, HETZIJ OP GROND VAN EEN CONTRACT, ONRECHTMATIGE DAAD OF ANDERSZINS, VOORTVLOEIEND UIT OF IN VERBAND MET HET BOEK OF HET GEBRUIK ERVAN OF ANDERE HANDELINGEN IN HET BOEK.

Copyright © 2021 Pinhok.com. All Rights Reserved

Dag 1

's Ochtends thuis

John wordt wakker naast zijn vrouw Anna en maakt zich klaar voor een lange dag die zal eindigen in een hotelbed een paar honderd kilometer verderop in Londen:

John	ダーリン、おはよう。
Anna	あと5分寝かせて！
John	いいよ。じゃあ、僕がサラを起こすよ。
John gaat naar Sarah's kamer	
John	おはよう、サラ、起きる時間だよ！
Sarah	おはよう、パパ！
John	いい夢を見たかい？
Sarah	うん。アイスクリームの城に住んで、毎日アイスクリームを食べたの。朝ごはんはバニラ、お昼ごはんはチョコレート、夕ごはんはイチゴだったわ。
John	いい夢だね！残念だけど、それは夢の中のことだ。歯磨きをして朝ごはんを食べる準備をしなさい。フルーツとシリアルも、バニラアイスと同じくらいおいしいわね！
John gaat terug naar de andere slaapkamer	
John	ダーリン、5分経ったよ。もう起きる時間だ！
Anna	うーん、意地悪な人ね。
John	愛してるよ！
Sarah	パパ、歯磨き粉がなくなったわよ！
John	2番目の引き出しの中、歯ブラシの横にあるだろう。
Sarah	あっ、あった。ありがとう。



John	<p>ダーリン、おはよう。 Dārin, ohayō. Goedemorgen, schat.</p>
Anna	<p>あと5分寝かせて！ Ato 5 fun nekasete! Laat me nog 5 minuten slapen!</p>
John	<p>いいよ。じゃあ、僕がサラを起こすよ。 Ī yo. Jā, boku ga sara o okosu yo. Tuurlijk, ik maak Sarah wakker.</p>
John gaat naar Sarah's kamer	
John	<p>おはよう、サラ、起きる時間だよ！ Ohayō, sara, okiru jikan da yo! Goedemorgen Sarah, tijd om op te staan!</p>
Sarah	<p>おはよう、パパ！ Ohayō, papa! Goedemorgen papa!</p>
John	<p>いい夢を見たかい？ Ī yume o mita ka ī? Heb je mooie dromen gehad?</p>
Sarah	<p>うん。アイスクリームの城に住んで、 毎日アイスクリームを食べたの。朝ごはんはバニラ、 お昼ごはんはチョコレート、夕ごはんはイチゴだったわ。 Un. Aisu kurimu no shiro ni sunde, mainichi aisu kurīmu o tabeta no. Asa gohan wa banira, o hiru gohan wa chokorēto, yūgohan wa ichigo datta wa. Ja, ik droomde dat ik in een ijsjeskasteel woonde en elke dag ijsjes at. Vanille voor ontbijt, chocolade voor lunch en aardbeien voor het avondeten.</p>
John	<p>いい夢だね！残念だけど、それは夢の中のことだ。 歯磨きをして朝ごはんを食べる準備をなさい。 フルーツとシリアルも、バニラアイスと同じくらいおいしいわね！ Ī yume da ne! Zan'nen da kedo, sore wa yume no naka no koto da. Hamigaki o shite asa gohan o taberu junbi o shi nasai. Furūtsu to shiriaru mo, banira aisu to onaji kurai oishī wa ne! Dat is een mooie droom! Maar ik vrees dat het een droom blijft. Poets je tanden en maak je klaar voor het ontbijt. Fruit en ontbijtgranen, bijna zo goed als vanille-ijs!</p>
John gaat terug naar de andere slaapkamer	

John	<p>ダーリン、5分経ったよ。もう起きる時間だ！</p> <p>Dārin, 5 fun tatta yo. Mō okiru jikan da!</p> <p>Schat, je vijf minuten zijn voorbij, tijd om op te staan!</p>
Anna	<p>うーん、意地悪な人ね。</p> <p>Ūn, iji waru na hito ne.</p> <p>Argh, ik haat je...</p>
John	<p>愛してるよ！</p> <p>Aishiteru yo!</p> <p>Ik hou ook van jou!</p>
Sarah	<p>パパ、歯磨き粉がなくなったわよ！</p> <p>Papa, hamigakiko ga nakunatta wa yo!</p> <p>Papa, de tandpasta is op!</p>
John	<p>2番目の引き出しの中、歯ブラシの横にあるだろう。</p> <p>2 ban me no hikidashi no naka, ha burashi no yoko ni arudarou.</p> <p>In de tweede la, naast de tandenborstels.</p>
Sarah	<p>あっ、あった。ありがとう。</p> <p>A~tsu, attā. Arigatō.</p> <p>Ah, gevonden, bedankt!</p>

Ontbijt

Nadat hij zijn twee dames uit bed heeft gehaald, maakt John het ontbijt klaar en begint iedereen de dag samen aan de ontbijttafel:

Anna	ああ、 コーヒーは私の救世主よ！
Sarah	ママ、 コーヒーの飲み過ぎは体に良くないよ！
Anna	分かってるけど、 朝、 コーヒーを飲んでいないママには会いたくないでしょ。 パパに聞いてみなさい！
John	そうだね、 絶対に会いたくないだろうね。
Sarah	もう少しイチゴを食べていい？
John	もちろんよ。 どうぞ。
Anna	今日のスペイン語の試験の準備は出来ているかい？
Sarah	もちろん！ Aを取ったら、 アイスクリームを買ってくれる？
John	昨日の夢の後だから、 だめだとは言えないね。
Anna	そうね。 でも、 Aを取ったときだけよ。
Sarah	やった！
Anna	ジョン、 今日のロンドンへのフライトは何時？
John	午後2時だよ。
Sarah	どうして飛行機なの？ 電車で行けばいいじゃない。
John	会社はマイレージを使ってしまいたいんだよ。 僕だって電車で行きたいけど、 どうしようもないだろ？
Anna	明日の夕食には帰れるのかしら？
John	大丈夫のはずだ。 サラ、 たぶん君を学校まで迎えに行けると思うよ。 どうする？
Sarah	ステキ！ だったら、 帰る途中でスペイン語の試験のご褒美のアイスクリームを買えるわ！
John	あはは、 結果が楽しみだね。



Anna	<p>ああ、 コーヒーは私の救世主よ！ Ā, kōhī wa watashi no kyūseishu yo! Ahh, koffie, mijn redder!</p>
Sarah	<p>ママ、 コーヒーの飲み過ぎは体に良くないよ！ Mama, kōhī no nomi sugi wa karada ni yoku nai yo! Te veel koffie is niet goed voor je, mama!</p>
Anna	<p>分かってるけど、 朝、 コーヒーを飲んでいないママには会いたくないでしょ。 パパに聞いてみなさい！ Wakatteru kedo, asa, kōhī o nonde inai mama ni wa aitaku nai desho. Papa ni kīte mi nasai! Ik weet het, maar je wilt me niet zien zonder mijn ochtendkoffie. Vraag maar aan je vader!</p>
John	<p>そうだね、 絶対に会いたくないだろうね。 Sō da ne, zettai ni aitaku nai darou ne. Ja, dat wil je helemaal niet zien.</p>
Sarah	<p>もう少しイチゴを食べていい？ Mō sukoshi ichigo o tabete ī? Mag ik nog wat aardbeien?</p>
John	<p>もちろんよ。 どうぞ。 Mochiron yo. Dōzo. Tuurlijk, ga je gang!</p>
Anna	<p>今日のスペイン語の試験の準備は出来ているかい？ Kyō no Supein go no shiken no junbi wa dekite iru ka i? Ben je klaar voor je examen Spaans vandaag?</p>
Sarah	<p>もちろん！ Aを取ったら、 アイスクリームを買ってくれる？ Mochiron! A o tottara, aisu kurīmu o katte kureru? Ja! Mag ik een ijsje als ik een 10 haal?</p>
John	<p>昨日の夢の後だから、 だめだとは言えないね。 Kinō no yume no ato da kara, dame da to wa ienai ne. Na de droom van de voorbije nacht kunnen we niet echt nee zeggen, of wel?</p>
Anna	<p>そうね。 でも、 Aを取ったときだけよ。 Sō ne. De mo, A o totta toki dake yo. Ja, je mag er eentje, maar alleen voor een 10.</p>
Sarah	<p>やった！ Yatta! Joepie!</p>

Anna	<p>ジョン、今日のロンドンへのフライトは何時？</p> <p>Jon, kyō no Rondon e no furaito wa nan ji?</p> <p>John, wanneer is je vlucht naar Londen vandaag?</p>
John	<p>午後2時だよ。</p> <p>Gogo 2 ji da yo.</p> <p>Om 2 uur 's middags.</p>
Sarah	<p>どうして飛行機なの？ 電車で行けばいいじゃない。</p> <p>Dō shite hikō ki na no? Densha de ike ba ī ja nai.</p> <p>Waarom vlieg je? Waarom neem je de trein niet?</p>
John	<p>会社はマイレージを使ってしまいたいんだよ。 僕だって電車でいきたいけど、 どうしようもないだろ？</p> <p>Kaisha wa mairēji o tsukatte shimaitai n da yo. Boku datte densha de ikitai kedo, dō shiyō mo nai daro?</p> <p>Het bedrijf heeft frequent-flyerpunten die ze willen gebruiken. Ik ga ook liever met de trein, maar wat kan ik doen?</p>
Anna	<p>明日の夕食には帰れるのかしら？</p> <p>Ashita no yūshoku ni wa kaereru no kashira?</p> <p>Ben je morgen op tijd terug voor het eten?</p>
John	<p>大丈夫のはずだ。 サラ、 たぶん君を学校まで迎えに行けると思うよ。 どうする？</p> <p>Daijōbu no hazu da. Sara, tabun kimi o gakkō made mukae ni ikeru to omou yo. Dō suru?</p> <p>Zou geen probleem moeten zijn. Ik kan je misschien zelfs ophalen van school Sarah, wat denk je?</p>
Sarah	<p>ステキ！ だったら、 帰る途中でスペイン語の試験のご褒美のアイスクリームを買えるわ！</p> <p>Suteki! Dattara, kaeru tochū de Supein go no shiken no go hōbi no aisu kurīmu o kaeru wa!</p> <p>Geweldig, dan kunnen we op weg naar huis dat ijsje halen voor mijn examen Spaans!</p>
John	<p>あはは、 結果が楽しみだね。</p> <p>Ahaha, kekka ga tanoshimi da ne.</p> <p>Haha, we zullen zien.</p>

Sarah naar school brengen

Zoals de meeste ochtenden brengt John zijn dochter Sarah naar school:

John	さあサラ、急いで！
Sarah	もうちょっと待って。
John	さあ行こう！
Anna	帰りに卵を買うのを忘れないでね。
John	大丈夫。分かってるよ。仕事頑張ってるね。 ロンドンに着いたら、電話するよ。
Anna	気をつけてね！ サラ、 頑張ってアイスクリームを手に入れなさい！
Sarah	手に入れたも同然よ！
Nadat ze de tram zijn uitgestapt beginnen vader en dochter weer te praten	
John	今日はほかにどんな教科があるの？
Sarah	数学、理科、体育、英語よ。
John	いいね。全教科だ。
Sarah	そうなの。水曜日はとても忙しいのよ。 ロンドンでは何を予定なの？
John	会社のお客さんやビジネスパートナーと会わないと。それと、 高校時代の親友のマットにも会うんだよ。 マットおじさんを覚えてる？
Sarah	うん。最後にロンドンに行ったとき、 動物園に行って大きなアイスクリームを買ってもらったの を覚えている。マットおじさんは大好きよ。
John	ハハハ。そうだろうね。 彼は君のアイスクリーム城の王子ってところだね？
Sarah	ちがうわ。王子様役は別の人よ。
John	僕かな？
Sarah	ううん、ちがうわ。もっと若い人。
John	サラ、 もう付き合っている男の子がいるなんて言わないでくれよ。
Sarah	もう行かなきゃ。パパ、また明日ね！